



40-13245

福音經第三冊

謹按

宗徒魯喀述

第一章

一 因有多人、以我儕共知之事、已筆於書、乃全本其自始親
 見親奉聖言者、授我儕、今我亦加參互考證、次第書之、達
 斐沃、肥勒、部堂閣下、欲爾深知所學確據、伊屋疊亞國王
 伊繭德時、有阿微亞班司祭、名匝哈、繭亞及妻阿阿、繭喬
 名耶利薩、韋他、夫婦於天主前、誠義、遵主誠命、禮儀、純然
 無間而行、伊無子、因耶利薩、韋他、荒胎、且夫婦年邁、適

第一章

匝哈彌亞依其班列盡職天主前九循司祭例掣籤值入聖堂焚香十焚香時衆民在外祈禱十一倏天神見其前立香臺右十二匝哈彌亞見之迷惘惶懼十三天神曰匝哈彌亞毋懼爾祈禱已上聞爾妻耶利薩韋他將生子可名伊望爾將欣喜衆亦悅其生十四彼在主前爲大清酒諸醪不飲自胎中聖神充之十五必將率伊斯擲伊利多人歸主卽其本主宰且將爲主前驅效伊利亞神志才能使父慈其子逆者復義人之心爲備民付主十六匝哈彌亞謂天神曰何知其必然因我已老妻年亦邁十七天神曰我乃夏烏彌伊勒侍主前者奉使與爾言報爾茲嘉音十八今爾必瘖且至事成日不能語因我云屈

時必應之言爾弗信十九時民候匝哈彌亞異其久於堂內及出不能言衆知堂內必有異見且伊予衆以形示意而竟瘖值日滿乃歸後其妻耶利薩韋他果妊靜處五月日主眷顧我日賜我若此俾得免恥人間二十至第六月天神夏烏彌伊勒奉天主命往夏利列亞城名那匝彌特臨處女爲夫名伊沃西二十一係達微二十二裔所聘者女名瑪彌亞二十三神入報曰慶哉滿被聖寵者主與爾偕焉女中爾爲讚美二十四瑪彌亞見之因其言而迷惘自揣伊慶幸何取天神曰瑪彌亞毋懼爾於天主前得恩寵將妊生子命名伊伊蘇二十五斯彼將爲大稱至上者子天主予之厥祖

達微德位三永為亞三適烏家之主其國亦靡既瑪高爾亞對曰

我未適人何由得此三天神曰聖神將臨爾並至上主之能

蔭爾是以生者實聖得稱天主子三試觀爾戚耶利薩韋他

年老胎荒而妊子今已六月三蓋天主無不能瑪三爾亞曰我

乃主婢願聖旨如爾言致成於我天神遂去完維時瑪爾亞

速起適山境往伊屋達邑入四匝哈爾亞室致候

耶利薩韋他耶利薩韋他甫聞瑪爾亞致候覺胎孕踴躍

乃滿被聖神寵照遂揚聲曰女中爾為讚美爾胎之果並

為讚美何四福得吾主之母臨幸我四蓋爾候聲甫入我耳而

胎孕喜躍能信者實有福因主與言者必應瑪四爾亞曰我

心惟感頌天主四我神惟悅救我者四因其垂顧婢卑微今後

諸代必將稱吾為福四以其全能舉我於高位厥名乃聖其五

矜恤施及世世敬畏之人三顯厥筋剛力心志驕者散棄之

有權者黜其位五自卑者舉之上五饑虛者飫以珍饈積富者

使徒手返扶持其僕五伊斯攔伊利為追憶允恤

阿烏攔阿木及其裔至永世如昔諭我祖者瑪爾亞同居五

約三月而歸五耶利薩韋他孕期滿生子五戚里聞主大矜恤

之皆喜至八日眾至為子行割禮欲以其父匝哈爾亞名

名之其母曰不可必名伊望眾曰爾戚族中無名此者遂三

以形示意其父問其欲何名名之父請簡書曰宜名伊望三

衆奇之其口卽啟舌結卽解遂發言讚頌天主鄰里皆驚
 此事播揚徧伊屋疊亞山境聞者心藏之曰此嬰將若何
 主且手偕之其父六匝哈彌亞滿被聖神言預言曰宜頌者
 天主七伊斯彌伊利主宰因眷顧其民救贖之並八豎立爲我
 拯救之角於其僕達微德家如託古聖先知所言救我脫
 仇敵及諸惡我者手九矜恤我祖溯念其聖約命卽與我祖
 阿烏彌阿木所約誓謂賜我十既拯於敵手畢生在主前以
 虔以義無懼而事之爾十一小子將稱至上主之先知因爲主
 前驅備主道示民知拯救卽在得罪赦胥賴吾主矜恤因
 之東光自上臨我居幽暗及陰翳至死者光照之導我履

安和道云嬰漸長精神强健直至顯於伊斯彌伊利民日
 恆居曠野

第二章

一 維時晚薩爾阿烏固二斯特有詔令通國人報名登籍此籍
 二 旣彌尼乙爲西彌亞總領時初行衆乃往報名各歸本邑
 三 伊沃西四福係達微德宗派故去夏利列亞之那匝彌特赴
 四 伊屋疊亞投達微德邑名微福列耶木五偕所聘妻係有孕
 五 之瑪彌亞往報名寓彼時孕期已滿遂生己長子裹以襁
 六 襪置於櫪客舍無寓處故彼野有牧者夜守其羣七突天神
 七 臨其前主光輝顯照牧者甚懼天神曰毋懼我報爾嘉音

攸關衆民大喜十一今夜於達微德邑爲爾誕救世者實爲

合十一爾十一斯十一托十一斯十一係主宰十一卽予誌爲記將見嬰兒裹以襁褓卧

於櫪者是倏無數天軍顯見齊讚天主曰十四上徧顯主榮下

廣降安和人閒施慈憐云十五諸天神升天後牧者相告曰我

儕且往微福列耶木觀主示我事遂趨至見瑪十六爾亞並

伊沃西十七福及卧櫪之嬰見則以所示嬰兒事告之聞者咸

以牧者所告事爲奇十九惟瑪爾亞以此言默識於心二十牧者返

因其所見所聞卽前得示事而歸榮讚美天主二十一八日旣滿

爲嬰行割禮命名伊伊二十二蘇二十三斯卽未妊時天神稱者依

摩伊些乙例潔日旣滿遂抱嬰往耶二十四爾薩利木爲獻於主

卽如主律載凡初胎男應獻主云二十五且爲以雙野鴿或二雛

鴿獻祭悉如主律所言二十六時耶爾薩利木有德士名

西咩翁其人義且敬素仰慕撫恤伊二十七斯爾伊利民者且有

聖神庇廕之伊二十八曾得聖神默示云不及死直至得見主之

合二十九爾三十斯三十一托三十二斯三十三是時德士受聖神默引進堂適父母抱

伊伊三十四蘇三十五斯三十六至欲循律行西咩翁接嬰讚頌天主曰三十七吾主據

爾言今果允我爾僕安然逝世因我親目明瞻爾於衆民

前所備救贖謂照萬民光並爾伊三十八斯爾伊利民榮福

伊沃西福及主之母奇其言西咩翁降福伊等乃謂其母

瑪爾亞曰此嬰允爲伊三十九斯爾伊利多人墮落又爲多人振

第四十二章

舉自成爭辯的爾心神亦將被憂刃傷使眾念流露又有
婦名昂那係阿西爾支派發怒伊勒女為先知年逾耆耄
及笄時偕夫七載而廢現年八十有四素不離堂以守齋
祈禱等功日夜奉事天主斯時伊亦趨前讚主與

耶繭薩利木望救贖之諸人論說此嬰迨伊等遵主律各

事畢遂歸夏利列亞之那匝彌特故鄉嬰漸長精神強健

智慧充實主聖寵安撫之每歲葩斯哈瞻禮時其二親詣

耶繭薩利木為賀之及伊伊穌斯年十有二遵常禮咸往

耶繭薩利木慶賀卒期返子伊伊穌斯仍留耶繭薩利木

其母與伊沃西福皆未覺意其必從他人行及行一日程

乃訪於親屬相識者不遇遂返耶繭薩利木尋之三日後

遇於堂坐學師中且聽且問聞者奇其穎悟及應對二親

見而異之其母曰吾子何使我若此爾父與我痛心尋爾

伊伊穌斯曰奚尋我豈不知我當盡吾父所屬事二親未

達此言伊伊穌斯偕之歸至那匝彌特承順之其母以此

言藏諸心伊伊穌斯智與體及見慕於天主與人者咸日

增

第三章

當曉薩爾提韋爾乙十五年彭提乙批拉特為伊屋曼亞

總領伊繭德四掌管理夏利列亞其弟肥料普四掌管理

伊圖彌亞及特攔霍尼提達利薩尼乙四掌管理

阿微利尼亞昂那及喀伊阿發爲司祭首時天主之諭命

降至匝哈彌亞子伊望在野彼乃往遊伊沃爾當附近傳

改悔洗禮俾得罪赦應先知伊薩伊亞書載曰野有聲呼

云備道於主爲之直徑諸谷宜填岡陵宜卑屈曲使直崎

嶇使平有血氣者乃得見天主救贖夫伊望語來領洗民

曰蝮類乎誰示爾逃將至之怒宜結實彰改悔毋自謂

阿烏攔阿木我祖吾語爾天主能易此石爲阿烏攔阿木

子孫今斧已置樹株凡樹不結善實伐之投火衆問曰我

當何爲答曰有二衣宜分子無衣人有食亦然稅吏亦至

欲領洗問曰師我當何爲答曰定賦外毋取軍士亦問曰

我當何爲答曰毋強索人毋誣詐人應領之餉心足可矣

因民心躊躇皆擬伊望卽合彌斯托斯否是以伊望謂衆

曰我以水洗爾有強於我者來卽解其履之革帶我亦不

堪彼將以聖神及水洗爾其手執杵將盡颺厥場禾斂麥

入其倉燒穀莖以不滅火此外伊望仍有多端勸慰傳福

音於民四掌伊彌德因娶弟妻伊彌底亞達事及所行不

端每見責於伊望乃益增其惡卽囚伊望於囹圄衆民旣

領洗伊伊穌斯亦領洗祈禱時天忽開聖神以形降臨其

上狀如鴿自天有聲云爾乃我愛子我慈寵盡蘊爾躬此

伊伊三蘇斯時年約三十人以之為伊沃西福子其上為

伊利乙其上為瑪特發特其上為列微其上為咩利三餘乙

其上為伊昂奈其上為伊沃西福其上為瑪特他肥亞其

上為阿摩斯其上為那屋木其上為耶斯利木其上為

那聯乙其上為瑪阿福其上為瑪特他肥亞其上為些梅

其上為伊沃西福其上為伊屋達其上為伊沃昂囊其上

為彌賽其上為作彌瓦韋利其上為薩拉肥伊利其上為

尼彌乙其上為咩利餘乙其上為阿底乙其上為适薩木

其上為耶勒摩達木其上為伊爾三其上為伊沃西亞其上

為耶利耶捷爾其上為伊沃彌木其上為瑪特發特其上

為列微三其上為西咩翁其上為伊屋達其上為伊沃西福

其上為伊沃囊其上為耶利阿饒木其上為咩列愛其上

為瑪伊囊其上為瑪特他發乙其上為那芳其上為

達微德其上為伊耶些乙其上為沃微德其上為倭沃澤

其上為薩勒孟其上為那阿松三其上為阿密那達鳥其上

為阿彌木其上為耶斯彌木其上為發彌斯其上為

伊屋達三其上為亞适鳥其上為伊薩阿克其上為

阿烏彌阿木其上為發彌其上為那霍爾三其上為些彌合

其上為彌夏鳥其上為發列克其上為耶韋爾其上為

薩拉三其上為喀伊囊其上為阿爾發克薩德其上為西木

第
三
章

其上爲諾乙其上爲拉啐合其上爲瑪福薩勒其上爲
耶諾合其上爲伊阿彌德其上爲瑪列列伊勒其上爲
喀伊囊其上爲耶諾斯其上爲西福其上爲阿達木其上
爲天主

第四章

伊伊穌斯滿被聖神自伊沃爾當歸聖神導之適野在彼
四旬見試於魔此諸日不食後遂饑魔謂主曰爾若天主
子可令此石爲餅伊伊穌斯曰經云人得生不惟恃餅乃
恃天主所示諸言魔又導主登高山瞬息示之天下萬國
魔謂之曰我將諸國權及榮予爾因此柄已予我隨我欲

而子爾拜我悉屬爾主曰薩他那退經云當拜天主爾主
宰並宜崇事惟伊又引之至耶龰薩利木使立於堂頂曰
爾若天主子可踏空下因經云主必命天神護爾彼必手
抱扶爾免爾足觸石主曰經云毋試天主爾主宰魔試計
窮乃暫離伊伊穌斯滿聖神歸夏利列亞聲名洋溢彼方
恆進會堂教誨衆歸榮之至那匝彌特卽育彼處穌博他
日依俗入會堂起欲誦有人以先知伊薩伊亞書予之展
卷翻閱所載云主神臨我因主膏我俾傳福音於貧人使
傷心者得醫告被擄者得釋瞽者得明受縛苦者解使自
由且以主錫豫順年傳宣之旋掩卷授執事而坐會堂衆

人注視之主謂衆曰爾聞是經今應矣衆然之又奇其口
出嘉言曰此非伊沃西福子乎伊伊穌斯曰爾必引諺向
我云醫先自醫聞爾行於喀撒爾那屋木者亦當行於故
土又曰誠告爾未有先知見重於故土者實語爾昔
伊利亞時天亢旱三年有半徧地大饑伊穌攔伊利民間
有多瘡而伊利亞奉使未嘗往就一人惟就西東之
薩彌普他一瘡又先知耶利些乙時伊穌攔伊利民間多
有癩者而無一得潔惟西彌亞人涅耶芒得愈會堂衆人
聞此言怒甚羣起逐之城外曳主於建城山巔至崖欲推
下之主遂經行衆中而去至夏利列亞之喀撒爾那屋木

每穌博他日教誨衆奇其訓蓋主言皆如操權時會堂有
一負魔者大呼曰止止那匝彌特之伊伊穌斯爾與我儕
何與來滅我乎爾天主教聖者我知爾之爲爾主斥之曰緘
口由此人出魔仆其人於衆前毫未傷而出衆驚異相告
曰何哉伊秉權及盛能命魔魔卽出於是聲名洋溢鄰近
主出會堂詣西孟家西孟岳母病熱甚重或求主憫之主
遂進前斥病病立退婦卽起供事之日將暮凡有病者皆
攜之至主一一撫手醫且有魔出自多人呼曰爾乃天主
子合攔斯托斯主頻禁之謂彼知己爲合攔斯托斯詰朝
主適靜處衆尋就不欲其去援止之主曰我應傳天國福

第五章

音及他邑。我奉使來，卽爲是後，屢傳道。夏利列亞諸會堂。
一日，伊伊穌斯立，聯尼薩彌特湖濱，衆擁擠欲聽天主道。
主瞥見二舟在水灣，漁人離舟洗網。一舟屬西孟，主登之。
請移舟離岸少許，遂坐於舟，教衆訓畢，語西孟曰：移深處。
下網取魚。西孟對曰：師，我儕終夜勞苦，竟無得，惟遵爾言。
可下網。下則獲魚甚多，致網有損裂，乃招他舟侶來助。來
則魚盈二舟，至欲沉。西孟撇特爾見此，伏主膝下，曰：請主
遠我。我乃罪人，蓋西孟與同人驚甚，以取魚多，中有西孟
侶捷韋曼乙子亞，適烏伊望亦然。主謂西孟曰：毋懼，今後

爾將漁人伊等，乃曳二舟上岸，遂舍所有，從主。主在一城。
時有人全身盡癩，來見主，卽伏求曰：主願必能潔我。主伸
手撫之，曰：願爾潔癩，遂除。主戒之曰：毋告人，但往令司祭
察之，並依摩伊些乙遺命，獻得潔祭，爲衆證。而主聲名日
益彰，衆屢集聽訓，冀其醫疾。主屢離之，適野祈禱。一日，主
誨衆發欄些乙，並教法師等，係由夏利列亞諸鄉及

伊屋曼亞耶，彌薩利木來，皆在座。主之能力，顯於醫諸病。
時有牀昇癱者來，設法進置主前，因人衆不得入，乃升撤
屋蓋爲穴，牀絕之下，置主前。主見伊等之信，遂謂其人曰：
爾罪赦。學士及發欄些乙等相辯曰：此謗主者誰？天主外

誰能赦罪主知其意謂之曰爾曹何起此意夫言爾罪赦
 抑言起行孰易三但令爾知人子在地有權赦人罪遂向癱
 者曰我命爾起取爾臥具自負歸其人即起眾前自負臥
 具返讚頌天主三不已眾驚甚亦讚頌天主且駭然曰今見
 奇事元厥後主出見稅吏名列微坐稅關乃謂之曰從我伊
 遂舍一切起從之元列微宴主設盛饌於家眾多稅吏及他
 人共與三中有學士及發糲些乙等慍門徒曰爾曹何與稅
 吏罪人共飲食主謂伊等曰康健者不需醫士負病者需
 之三我來召人改悔非義人乃罪人伊等曰伊望徒屢守齋
 祈禱發糲些乙徒亦然何惟爾門徒式飲式食主曰新婚

者在堂能使來賀者守齋乎三有日將至新婚者從彼中被
 奪是日必守齋又設喻曰未有補舊衣用新布者不然則
 舊者益綻且所補新者與舊弗合三未有盛新酒用舊革囊
 者不然則新酒裂囊酒漏囊亦敗三新酒宜盛新囊斯兩者
 並存元未有飲陳酒而圖新釀者以人皆曰陳者旨

第六章

踰葩斯哈瞻禮第二日值第一穌博他主經行禾閒門徒
 摘穗搓食發糲些乙數人語之曰穌博他不宜行者爾何
 行主曰爾未讀達微德及從人饑時所行乎四即入主堂取
 陳設餅自食且予從人但此餅惟司祭可食五既而曰人子

亦穌博他主又值穌博他主入會堂教誨彼有一右手枯者學士及發穢些乙等窺伺主穌博他日醫否欲因此罪之主知其意語手枯者曰起立於中遂起立主謂眾曰我有一言問爾穌博他日行善行惡救生傷生孰宜眾默然主遂環視眾乃謂病者曰伸爾手彼遵命手即愈如他手眾狂怒相議何以處之維時伊伊穌斯登山祈禱乃竟夜禱主詰朝召門徒選十二人謂之宗徒有若西孟命名撒特爾及兄昂德爾並亞适烏伊望肥利普瓦爾佛羅梅瑪特斐佛瑪阿勒斐子亞适烏西孟別稱濟羅特亞适烏弟伊屋達及伊斯喀彌沃特人即他日賣師之伊屋達主

偕宗徒下山立平地諸徒及眾人自伊屋疊亞各屬

耶彌薩利木及提爾西東沿海地來聽其訓冀醫疾中有

患魔者咸得醫因奇能由主出而醫人故人人冀得捫之

主舉目視眾徒曰神貧者為福因天國乃屬爾今饑者為

福因爾將飽飫今涕泣者為福以爾將欣慰為人子被人

憎爾絕爾詬爾惡爾名如惡惡臭則爾實為福當日爾欣

喜踴躍以爾在天蓄賞大因其先人待諸先知亦如是然

爾今富厚者將禍以爾得足安慰今飽飫者將禍以爾將

受饑餓今歡樂者將禍以爾將受哀痛為眾譽者將禍因

其先人待偽先知亦如是聽者乎吾語爾仇爾者愛之憾

爾者善視之。詛爾者爲之求福。陷害爾者代之祈禱。批爾
頰者轉頰。俟奪爾外服。並裏衣。予求爾者。予取爾物者。毋
復索。欲人如是施諸己。爾亦如是施諸人。爾惟愛愛爾者。
將有何報。蓋罪人亦能愛愛己者。爾惟善視善視爾者。將
有何報。蓋罪人亦能如是。又借人而望償。將有何報。因罪
人亦能借罪人。期其償如數。若爾宜愛仇爾者。且善視之。
借不望償。如是則爾賞大。且將爲至上者。子蓋主仁施。亦
及負恩與不善者。故爾心宜憐憫。如爾父憐憫然。毋議人。
則不見議。毋罪人則不見罪。恕人則亦見恕。予人則亦見
予。卽將予以大量。搖撼使充實。滿溢外遺。而納爾懷中。因

爾何量量人。則見量亦如是。又設譬曰。譬何能相瞽。不相
與陷溝壑乎。徒不能踰師。卒業者亦僅如師。爾兄目有草
芥。爾見之。而爾目有梁木。何不自覺。不覺己目梁木。則何
語兄云。兄乎。爾目草芥。容我爲爾去。僞善者先去。爾目梁
木。乃有去兄目草芥方。未有善樹結惡果。惡樹結善果者。
凡樹以其果辨識之。因荆棘中摘無花果。叢藜內採蒲萄
者。未之有。善人心積善。而著其善。惡人心積惡。而著其惡。
蓋言諸口者。卽充諸心。爾何竟稱我曰。吾主。吾主而不遵
我言。凡就我。聞我言。遵行者。吾語爾。彼何所似。其人譬築
室而深掘。置基磐上。卽洪水橫流。衝屋亦不能震動。因基

於磐上故其聞而不行者，譬未立基而築室，水流衝之，遂傾圮而屋頽壞者大。

第七章

主以是言，誨聞訓之民畢，入喀撒爾那屋，木_二有百夫長之愛僕，病瀕死_三，聞主至，卽遣伊屋疊亞_四族長數人，請醫厥僕。族長遂就主_四，懇求曰：此人堪承主施恩，因伊愛我民，爲我儕建會堂_六，主遂偕往_六，迨離室不遠，百夫長又使友告曰：毋勞主臨，弗敢當_七，且不親就爾，亦自謂不堪，故第求主發一言，僕疾必愈_八。雖上有轄我者，而下亦有承我命卒_九，命此去卽去，命彼來卽來，令僕行是卽行是_九。主聞奇之，顧從者曰：

吾語爾，伊斯攔伊利中未見有如是信_十，迨使者歸，見負病僕已痊_{十一}，嗣主適一城，名那英門徒多人，及廣衆同往_{十二}，近城門適有扶柩者出_{十三}，係孤子歿，而母嫠邑民送者甚衆_{十三}，主見其母憫之曰：毋哭_{十四}，遂按輦_{十四}，昇者止，主曰：少者，我命爾起_{十五}，死者起_{十五}，坐且言，主遂付之於母_{十六}，衆驚駭_{十六}，讚揚天主曰：大先知興我中_{十七}，天主實眷顧其民_{十七}，於是主聲名洋溢伊屋疊亞及鄰近_{十八}，伊望門徒悉以斯事告師_{十九}，伊望乃召二徒_{十九}，遣見伊伊蘇斯_{二十}，問曰：當來者爾_{二十}，抑他人是望_{二十}，奉遣者就主_{二十一}，曰：授洗_{二十一}，伊望遣我儕問爾_{二十一}，當來者爾_{二十一}，抑他人是望_{二十一}，適主醫諸疾_{二十二}，病及患魔者_{二十二}，且賜衆瞽者明_{二十二}，主遂謂之曰_{二十三}：以爾所見所聞_{二十三}，

歸告伊望如瞽者明跛者行癩者潔聾者聽死者活貧者
聞福音不疑不棄我者誠福二徒歸後主舉伊望謂衆曰
爾素出野欲何觀觀葦動於風乎爾出欲何觀抑觀人衣
美服夫文繡宴安者在王宮然則爾出欲何觀觀先知乎
誠有然且吾語爾是卓越先知者經云我遣吾使在爾前
備爾道卽指斯人而言吾語爾婦所生未有先知大於授
洗伊望者然在天國至微者猶大於斯人庶民與稅吏欣
聞此言素領洗於伊望咸歸榮天主惟發糲些乙及學士
等不受其洗卽拒天主救己旨主又曰斯世人將何比復
將何譬之如童子坐市井相呼曰我吹籥爾不踊我悲歌

爾不痛授洗伊望至不食餅不飲酒爾謂負魔人子至式
飲式食爾又言其嗜食酣酒與稅吏罪人友惟聖智子皆
能以聖智爲義有一發糲些乙人宴請伊伊穌斯迨入其
家席臥邑有一婦夙有惡行知主席臥發糲些乙家取石
瓶盛香膏立主足後哭淚濡主足拭以髮吻接其足且傳
香膏備宴主人見此意謂是若先知必知此婦爲何如人
因其爲負罪者主向之曰西孟我有一言告爾對曰請師
言主曰債主某有二負債者一負銀五百圓一負五十圓
因皆無以償遂免之爾試言二人愛債主孰甚西孟曰我
意免多者主曰爾斷是遂顧婦語西孟曰爾見此婦乎我

入爾家爾未嘗水濯我足惟此婦淚濡我足且拭以髮爾
未嘗接吻我惟此婦自我入時吻我足不已爾又未嘗油
拭我首惟此婦香膏傅我足是以語爾此婦多罪悉赦因
其愛多若獲赦少者其愛亦少乃語婦曰爾罪赦同席者
私議曰彼何人斯亦赦罪主又謂婦曰爾信救爾可安然
歸

第八章

厥後主巡行鄉邑傳天國福音十二徒偕且有素患魔已
痊之數婦卽瑪癩亞號瑪格達利那會由此婦出七魔又
伊彌德家宰胡匝妻名伊沃昂那及穌桑那與多婦係以

所有奉事主者迨廣衆由諸邑集就主主設喻曰有播種
者出播種播時有遺道旁者被人踐及飛鳥啄有遺磽地
者生卽槁因無潤澤有遺棘中者棘生蔽之有遺沃壤者
生而結實百倍言竟呼曰凡有耳者爲聽用宜聽之宗徒
問曰此譬何意主曰天國奧理惟予爾知若他人則必設
譬告使彼視而不明聽而不悟此喻非他種者天主言遺
道旁者指人甫聽言魔卽至由心奪之阻其信不使得救
遺磽地者指人聽言喜受惟無根有時信遇試境遂墮落
遺棘中者指人聽言歸乃爲憧擾貨財逸樂蔽其實不熟
遺沃壤者指人聽言以良善潔淨心守之且恆忍而結實

言竟呼謂衆曰凡有耳者爲聽用宜聽之未有然燈覆以
器或置牀下者必置檠上使入者見光未有微而不彰藏
而不著見明顯者是故爾宜省察何以聽蓋有者將益予
之無者卽其自以爲有亦奪之伊伊九耶穌母及弟兄至因
人衆不得近傳告主曰爾母及弟兄外立欲見爾主曰吾
母及弟兄乃聞天主教道遵行者是一日主偕宗徒登舟謂
之曰我儕且渡湖遂行行際主寢湖中颶風驟起浪打入
舟危甚宗徒就醒之曰師乎師我儕幾亡主起斥風與浪
卽止而平乃謂宗徒曰爾信安在衆徒驚奇相謂曰是何
人命風與水亦順之舟行至夏達攔地與夏利列亞相對

主登岸時彼城一人遇之乃久爲魔憑不著衣不處室而
居塚者見主則俯伏大呼曰至上天主子伊伊耶穌爾與
我何與求爾莫苦我因主適命魔離是人蓋魔久虐此人
至人繫以鐵索械以鐵鑲爲守護之乃卽斷械繫具被魔
逐於野主問曰爾何名對曰營以魔入之多諸魔遂求毋
令入暗獄適其地有豕羣甚衆放食於山魔遂求主許入
此豕主許之魔離人入豕其羣奚落山坡胥溺於湖牧者
見之奔告邑與諸村衆出欲觀所爲及就主所見魔離之
人著衣自若依主足下皆甚懼見者以患魔人如何得救
告之夏達攔隣近衆遂求主離之懼甚故主登舟返先患

魔者求允攜主使之去曰可歸以天主爲爾爲者告人其人遂往徧邑播揚伊伊穌斯爲已所爲事主歸衆忻接蓋皆佇望之時宰會堂者名伊阿伊爾至伏主足下求至其家因僅一女年甫十二病瀕死主往行時衆擁擠之有婦患血漏十二年耗盡家貲爲醫治而無能愈者乃就主背後捫主衣邊血漏卽止主曰捫我者誰衆旣不承撒特爾與同人共曰師衆擁擠迫近乃問誰捫我主曰有捫我者因覺異能自我出婦知不能隱戰慄至伏於主當衆前告捫衣故及立愈之奇主曰女乎毋恐爾信愈爾可安然歸言際有來自宰會堂家者報曰爾女亡毋勞師往主聞之

曰毋懼有信女必生及主至室惟撒特爾亞适烏伊望及女父母外不許他人入衆哭而哀其女主曰毋哭女非死乃寢衆知實死因哂之主遣衆出執女手呼曰女起其靈乃復女卽起主命予之食其父母奇之主戒毋以此告人

第九章

主召十二徒賜權與能制魔醫病乃遣傳天國並醫病者謂之曰毋攜一切毋杖毋袋毋糧毋金毋二衣入人室居於斯去亦於斯儻有不歛畱爾者去彼城時拂去足塵爲衆證宗徒往徧行於鄉傳福音在在施醫時四掌伊羅德聞伊伊穌斯所行則躊躇因有言其爲伊望復活或言

伊利亞見出、或言古先知之一復活、伊彌德乃曰、伊望、我已斬之、今又聞若許奇妙、斯復何人、遂期見之、宗徒歸以所行復伊耶穌、主惟率之、適附微福薩伊達野、衆知而隨之、主接與言天國、需醫者醫之日、已盱、十二徒就曰、我儕在此、乃曠野、請辭衆、俾其往村落投宿覓食、主曰、爾可子食、對曰、我儕惟有五餅二魚、抑往市食、予衆、蓋其人約五千、主謂宗徒曰、使衆列坐、每列五十、宗徒如命、即使衆坐、主取五餅二魚、仰天降福、擘予宗徒、使分於衆、皆食而飽、拾餘屑盈十二筐、值主獨處祈禱、宗徒偕主問之曰、衆以我爲誰、對曰、有言授洗伊望、有言伊利亞、且有言古先

知之一復活者、主問曰、爾曹以我爲誰、撒特爾對曰、爲天主之合彌斯托斯、主嚴戒衆徒、毋以此示人、曰、人子必受多苦、爲族長司祭首學士等所棄、且見殺、而第三日復活、乃謂衆曰、人欲從我、則當克己、日負己十字架從我、因欲保全其命者、反喪之、爲我致命者、必得救之、若盡有天下利而喪己、或自傷者、何益、恥我及我言者、迨人子乘己與父及天神榮臨時、亦必恥其人、誠告爾、立此者有人未死、先克見天國、厥後八日、主攜撒特爾、伊望、亞适烏、登山祈禱、禱時、主容貌異常、衣潔白、有光、倏摩伊些乙及伊利亞、與主言、其榮光顯、見相語、主逝世事、將成於耶彌薩利木

撒特爾與同人且沉睡及寤見主榮光又有二人同立若
欲相離撒特爾謂主曰師乎我儕在此善矣容我建三廬
一居爾一居摩伊些乙一居伊利亞蓋不自覺所謂言閉
有雲見出覆之三徒既進雲中則懼忽有聲自雲出曰此
我愛子爾宜聽之發聲時惟主在宗徒且緘默於彼日未
以所見示人翌日卽下山後衆迎之忽一人於衆中呼曰
師求爾憫我獨生子因每爲魔制致條而呼極苦之使流
涎力殆盡方稍緩曾求爾徒逐之不能主曰噫信不堅悖
逆世我有幾時偕爾忍爾且攜若子來及來時魔仍擲苦
之主斥魔而醫此子付其父衆奇天主威嚴當衆奇

伊伊穌斯行諸事時主謂宗徒曰此言宜置於耳因人子
將見賣予人手宗徒未達此語蓋斯爲彼掩覆致彼不悟
又不敢請解宗徒亦念及衆中果孰爲大主洞鑒其意取
幼童置前語衆徒曰凡因我名收養斯童卽收養我收養
我卽收養遣我者以爾中最小者將爲大伊望曰師我儕
見一人以爾名驅魔遂禁之爲其不從我行主曰毋禁凡
不攻爾皆向爾者迨主見奪於世之期將至則定向

耶繻薩利木行遣使先往伊等遂往至薩瑪繻亞一鄉以
備館舍乃鄉人不納因其向耶繻薩利木行宗徒亞迺
伊望見此請曰主許我自天降火如昔伊利亞所行而滅

之否主顧而禁之曰爾不自知爾何神之屬人子至非滅人命乃救之遂往他鄉行際一人曰無論主何之我亦欲從主曰狐狸有穴飛鳥有巢惟人子無枕首所又語一人曰爾從我對曰主容我先歸葬父主曰任夫死者葬其死者爾則往傳天國又一人曰主我從爾但容我先別家人主曰手執耒耜而顧後者不克繩已嚮天國

第十章

厥後主別選徒七十人耦遣之使其先往己所欲往諸邑諸地謂之曰穡多而穫者少宜求穡主遣穫者至其穡所往哉我遣爾似羔入狼羣毋攜囊毋袋毋履途中毋與人

問候無論入何家則先曰降安斯家斯家若有享安子爾安必安之不然則安歸爾居其家飲食隨其有因工應得其值且毋由此家移彼家入某邑人畱待爾則食其陳於爾者彼處有病者醫之且宣於衆曰天國近爾入某邑人不畱待爾則出衢曰爾邑塵沾我者對爾拂去然仍當知天國近爾吾語爾異日莎多木刑較此邑猶易受霍擲靜其有禍微福薩伊達其有禍蓋在爾中所施異能若施

提爾西東則早衣麻蒙灰坐而改悔然審判日提爾西東刑較爾猶易受爾喀撒爾那屋木乎今接至天後亦必墮至冥獄夫聽爾者即聽我拒爾者即拒我拒我即拒遣我

者迨七十徒返喜就主曰幸託主名魔甚服我主曰我見
薩他那自天隕如電九今我付爾權可踐蛇蠍並敵之諸力
必無害爾者然毋以魔服爾為喜惟以爾名錄天冊為喜
當時主心神喜悅曰我父天地主宰讚榮爾因爾以此道
隱於智者才者而顯於赤子誠哉固如是父視之為善復
顧眾徒曰萬物皆由父付我父外無人識子為誰亦如子
並子恩示者外亦無人識父為誰主顧宗徒特謂之曰爾
目幸見者實福切語爾昔先知與帝王多欲見爾所見而
不得見欲聞爾所聞而不得聞有學士起試主曰師我當
何為可得常生主問之曰法律所載為何爾試讀如何對

曰當全心願全靈性全力量全才智愛天主爾主宰亦愛
相近者如己主曰爾答誠然行此則得常生彼欲自白為
義復謂主曰誰為我相近主曰有人自耶彌薩利木往
耶彌鴻被盜褫其衣兼傷瀕死置而去適有司祭由是路
行見而竟過列三微特亦至此近前觀之仍竟過惟

薩瑪彌亞人經此偶見而憫之近前以油與酒傅傷處裹
以布乘以己騎引至旅邸顧恤之次日將行取金二圓子

寓主曰善視此人若費加多我返償爾夫三人中爾意孰

與被盜者相近對曰矜恤者是主曰爾往即效此行行際

主入一村彼有婦名瑪爾發迎之至己家其妹瑪彌亞坐

主足下聽道。瑪爾發爲備奉事而心擾。就主曰：我妹聽我一人奉事主，不爲意乎？請命彼助我。主曰：瑪爾發。瑪爾發爾思慮憧擾，爲多端。然所需惟一，至瑪爾亞已擇不可奪之善業。

第十一章

當伊伊穌斯在某處祈禱，旣畢，適門徒之一曰：主，教我儕祈禱。猶伊望教其門徒。主曰：爾祈禱時，宜曰：在天我等父者，我等願爾名見聖。爾國臨格。爾旨承行於地，如於天焉。我等所需糧，日日賜我。求救我等罪，因我亦免負我各債者。毋遺我於試境，乃拯我於凶惡。又謂之曰：爾中孰有友

夜半往尋之。乞曰：願吾友借我三餅。因我有友自途中來，無以供設。彼在內應曰：毋聒我耳。我門已扃。兒曹與我偃在牀，不能起。予爾吾語。爾縱不以友故起予，然以其迫切，必起予。如所需。吾實語爾。求則予。尋則遇。叩則爲爾啟。蓋求者必得。尋者必遇。叩門必爲之啟。爾中爲父者，孰有子求餅而予石。求魚而代以蛇。抑求卵而予蠍。爾曹係惡。尚知以善物予爾子。若在天之父，必更以聖神予求者。一日，主驅瘖魔。魔出瘖者言：衆奇之中有數人曰：彼藉魔魁。韋利捷屋勒驅魔。又有求其行天降奇蹟。特試之者。主知其意。謂之曰：凡國自分爭必墟。家自分爭必傾。若薩他那

自分爭其國何以立。因爾言我藉葦利捷屋勒驅魔。設我
果藉魔魁驅魔。則爾子弟驅魔藉誰。彼將判議爾。儻我藉
天主指驅魔。則天國臨爾。夫勇士執干戈守其家。則其所
有賴以安。若有更勇者至而勝之。則能奪其所恃干戈。而
刼分其貲。不與我偕者。則攻我。不與我積者。則耗魔離人。
後遊行乾地求安。不得曰。仍歸所出我室。迨至見掃除修
飾。遂往更攜七魔惡於己者。來入居之。其人後患較先尤
劇。時衆中一婦揚聲曰。妊爾之腹。哺爾之乳。誠福主語之
曰。聽天主道而守者。誠福。迨衆民漸次羣至。主曰。此乃詭
詐世代。欲求奇蹟。然先知伊沃那奇蹟外。別無奇蹟可予。

如伊沃那爲尼涅微亞人。成爲奇蹟。人子爲此世代將亦
然。南方女王審判時。將起罪此世人。以女王自地極來。爲
聽莎羅孟哲言。而在此有大於莎羅孟者。尼涅微亞人審
判時。將起罪此世人。以彼聽伊沃那訓言。且能改悔。而在
此有大於伊沃那者。未有然燈置隱僻。或器下者。必置檠
上。爲入者見光。夫照身燭。係目。爾目瞭則全身光。爾目眊
則全身暗。省之。恐爾內光爲暗。儻爾身盡光。無一毫暗。則
身純光。似燈光照爾。言際有發糲些。乙人延主赴宴。主往
入席。臥發糲些。乙人見其食前不盥手。異之主曰。爾
發糲些。乙等惟杯盤外是潔。而內所充。無非刼奪非義。無

知者豈外形係其造、內象非亦其造、爾可盡己力行哀矜、
則爲爾無不潔、發糲些_乙人其有禍、因爾於薄荷茴香菜、
蔬十輸_一、而輕視公義與愛主諸德、然彼當行、此亦不可、
遺發糲些_乙人其有禍、蓋爾喜會堂高座、街市問安、偽善、
學士及發糲些_乙等其有禍、因爾似埋沒棺、履其上者、不、
知其實有司律士謂主曰、師言此、並侮我儕、主曰、爾司律、
士亦有禍、因爾以難負之任、使人荷、而已不勞一指且爾、
有禍必矣、蓋先知墓、爾建之、實係爾祖殺之、如是足徵爾、
祖所爲、並爾分理之事、以爾祖殺先知、爾則建其墓、是以、
天主聖智曾言曰、我將遣諸先知奉使等就彼、其中見殺、

者有之、被窘逐者有之、將自創世來、所流先知血、終索於、
此代、計自阿韋利血至匝哈、糲亞見殺祭臺堂間血、誠告、
爾必索於此代、司律士其有禍、因爾執通徹鑰、己不進、反、
阻欲進者、時學士及發糲些_乙等爭前多端攻詰、設謀以、
伺欲引其口說、因而羅之、

第十二章

時衆合會數萬、連肩疊足、主先謂宗徒曰、當謹防、

發糲些_乙酵、卽貳心、未有藏而不露、密而不及知者、是故、

爾於幽暗言者、必聞於光明、密室附耳語者、必宣自屋上、

吾友切語爾、毋懼殺爾身後、別無能爲者、我示爾當懼者、

殺爾身後，又有權投爾，聯恩那斯誠爾當深懼。五雀豈非二分金售，然天主雖一雀亦不忘。至爾則髮亦皆見數，故毋庸懼。爾比多雀貴，且吾語爾：凡人前承認我者，人子於天神前亦將承認之。人前背棄我者，天神前亦必見棄。凡以言攻人子，其人可得赦。惟謗讟聖神者，終不得赦。值人曳爾至會堂及執政秉權前，毋慮將如何對，抑何訴。因是時，聖神必教爾當言者。衆中有一人謂主曰：師命我兄與我分遺產。主謂其人曰：誰任我爾中聽訟，抑析產。遂戒衆曰：慎之。毋貪婪，因人生不在蓄盈餘，卽設喻曰：有一富人田所產甚豐。慮曰：收實無處儲，將若何？又曰：必如此乃可。

毀我倉廩，改建大者，以儲百穀及所有。後自謂靈曰：靈乎，若有多物，備積年用，可享安飲食歡樂。然天主謂之曰：無知者，今夜將索爾靈。爾備者歸誰，積財爲己，而累富非爲天主者。亦如是。乃謂其門徒曰：吾語爾，故毋慮爾生何以食。爾體何以衣。生較貴於食，體較貴於衣。試思鳥鳥不稼，不穡，無倉無廩。天主尙養之。爾於鳥貴幾倍，且爾曹誰能以思慮增長己軀一尺。是至微者尙不能，何慮其餘。試思百合花如何而長，不勞不紡。吾語爾，雖莎羅孟榮華極時，其衣不及此花之一。且夫野草今日含青，明日投爐。天主猶衣被之。若此，况爾弱信者，故毋求何以食，何以飲，並毋

縈懷蓋此皆世人所求且爾父知爾需不若天國是求則
此自必加爾小羣乎毋懼爾父將以其國喜悅賜爾可售
爾所有以施濟備常新囊並天上不盡之財卽盜不至蠹
不壞處因爾財所在爾心亦宜在宜束爾帶然爾銜效僕
候主人自婚筵歸爲至而叩門可卽啟迨主人至見僕警
醒其僕福誠告爾主人必自束帶使僕席坐前而供事之
或二更至或三更至見僕如是其僕福若家主知盜何時
至必警醒不致穴其室基此爾所知故宜時備因不意頃
人子忽至撇特爾曰主此譬爲我儕抑爲衆人主曰孰是
忠智家臣其主委任督家人爲依時予糧其主旋見僕行

是此僕福誠告爾必委任督所有儻其僕意主人將遲遲
至遂撻扑僕婢嗜飲且醉則於不意之日不知之時主人
突至定加裂體刑與不信者同科僕知其主意而未備及
故不順其意者見扑必多不知而作當刑事者見扑較少
凡多予必多責之多託必多索之我至使火墮地冀火已
然乃我大欲我當受洗而心隱憂恆望速成爾以我至爲
降和平於世乎非也誠告爾我至轉致分爭自今一家五
人分爭三攻二二攻三必矣父攻子子亦攻父母攻女女
亦攻母姑攻婦婦亦攻姑遂謂衆曰見雲西起爾言將雨
果有之見薰風南吹爾言將暑亦有之僞善者爾能識別

天地色相何不能識別此時何不自審所宜同訟爾者往
見有司乘途閒當盡心求釋恐曳爾於士師前士師付爾
於吏吏卽拘爾於獄五吾語爾欠毫釐未償斷不能出彼

第十三章

時有數人來告主言夏利列亞人被批拉特以伊等血雜
其祭物主曰爾意此夏利列亞人受此害因較諸同方人
爲有罪非也誠告爾爾曹不改悔亦必皆亡又昔四

西羅阿木樓傾圮壓斃十八人爾意斯人較耶爾薩利木
居民尤負罪實語爾非也爾曹不改悔亦必皆亡乃設
喻曰有某於己萄園植無花果樹一至求果不得語園丁七

曰我歷三年求果弗得不如斫之無使曠土對曰主人今
歲姑待容我環掘培糞或結果則善否後斫之未晚遇
穌博他主於某會堂教誨有婦被魔崇十八年偃僕不能
伸主見遂召之曰婦爾病釋遂撫之婦背卽伸乃讚揚天
主時宰會堂者見主穌博他日醫人慍之謂衆曰工作自
有六日可來受醫不必行於穌博他主曰僞善者爾曹
穌博他日孰不解牛驢於櫪牽飲之况此婦爲六

阿烏攔阿木裔薩他那繫之已十八年不當穌博他日解
其結乎主言此諸不服者甚愧衆見其榮行皆悅服主又
曰天國何似將以何比彼如芥種人取之種於園長而成六

樹飛鳥可棲其枝。又曰：將何以比天國？彼如酵，婦取納三斗麪中，置待均發。厥後，主巡行鄉邑教誨，而向

耶繭薩利木行。或問曰：主得救者果寡乎？主曰：爾竭力趨

進狹門，吾切語爾，將有多人求入不得。迨家主起而閉門，

爾曹外立叩門，乞曰：主乎，主乎，為我啟扃。彼將應曰：吾不

知爾奚自。爾將復懇曰：我儕曾爾前飲食，爾亦曾於我鄉

教誨。彼將曰：我言不識爾何來。素行不義者，應離我去。時

爾既見阿烏，攔阿木，伊薩阿克，亞適烏，與諸先知於天國，

爾自被逐於外，則必哀哭切齒。又自東自西，自北自南，有

人將至，席卧於天國。然則後者將為先，先者將為後。當曰：

發糲些乙數人就主曰：出而去此。因伊繭德欲殺爾，主曰：往告彼狐狸，言今日明日，我驅魔施醫。至三日，事畢。然今日明日後日，我當行。因耶繭薩利木外，別無先知。畢命所耶繭薩利木，耶繭薩利木係殺先知，石擊奉使之城。吾屢集爾赤子，似雌鷄集雛於翼下，惟爾不欲。今爾室置為曠屋，誠告爾，爾不復見我。直至爾言因主名來者，實宜受讚揚時。

第十四章

值穌博他日，伊伊穌斯入宰發糲些乙者家，朝餐。彼眾窺伺之。適患水蠱者至前，主謂司律士及發糲些乙等曰：

蘇博他日施醫宜乎衆默然主手撫其人醫之乃遣歸謂
衆曰爾有驢或牛陷阱雖值蘇博他孰不速牽出之彼衆
不能對主見客自擇首位遂設喻曰人請爾赴婚筵毋遽
坐首位恐尊於爾者見請則主人向前語曰爾應讓此位
於斯人時爾必慚趨次位惟見請時先坐末位則主人向
前語爾曰友宜上坐則同席前爾榮因自高者將降爲卑
自卑者將升爲高主亦謂請之者曰爾設饗或殮毋請朋
友弟兄親戚富隣恐其酬爾而爾受報惟設饌請貧乏殘
廢跛瞽者彼皆不能報則爾誠福因義人復活時爾必獲
報同席一人聞之曰在天國嘗宴者誠福主喻之曰或設

豐殮所請甚多臨宴時遣僕告見請者曰來百物備矣衆
辭如出一心其一曰我現買田須往視請辭其一曰我適
買牛五耦欲往視請辭其一曰我方迎娶不獲往僕歸告
其主主人怒遂又命僕曰速往城之街巷引諸貧乏殘廢
跛瞽者來少頃僕還告曰如主命行尚有餘座主人復語
之曰出往通衢曲徑籬落閑勸勉之入俾充我室吾語爾
先所請者無一得嘗我宴蓋被請者多而見選者少時偕
主行者衆主顧之謂曰人就我而不厭其父母妻子弟兄
姊妹及己生命不得爲我徒不荷己十字架及不從我者
亦不得爲我徒爾曹孰建室不先坐計其貲足竣事否恐

基建而無力成時見者哂之曰此人作於始乃不能成於終又或有王與他王會戰能不坐而預籌以卒一萬勝率二萬來敵者乎否則乘敵尙遠必速遣使求和如是爾曹不盡舍所有不得爲我徒夫鹽爲物誠美若失其味將何以復是殆不宜於地不宜於糞惟見棄於外凡有耳者爲聽用宜聽之

第十五章

爲聽主訓衆稅吏與罪人亦嘗就之發糶些乙及學士等愠之曰彼納罪人與之共食主乃設譬謂伊等曰爾曹有百羊而亡一孰不姑置九十九於野而追其亡羊至獲獲

則喜肩之歸集其友與鄰謂之曰亡羊已獲請同我樂吾語爾有一罪人改悔則在天喜之勝九十九不須改悔之義人又曰凡婦蓄金錢十偶失一孰不然鐙掃室勤求至獲獲則集其友與鄰謂之曰失金已獲請同我樂吾語爾有一罪人改悔則天神喜之亦然又曰某有二子其季子語父曰父以吾當得之業子我父遂分產子之未幾季子挾貲遊遠地在彼蕩其分產迨耗盡值處饑饉伊乃困苦遂投民家爲傭遣之於田牧豕乃欲食豕食果腹而無給者既自悟曰我父家若許傭人其糧有餘而我饑瀕死莫如起歸我父向之曰父我獲罪於天及父前至不堪稱爾

子收我傭列足矣遂起往其父未及近前父見憫之趨抱
其頸接吻季子曰父我獲罪於天及父前至不堪稱爾子
父命其僕曰速取美服衣之戴鐙於指易履於足牽宰肥
犢我儕共食同樂因我此子死而復活失而又獲父遂同
衆樂時長子_三在田迨歸甫及門聞歡歌聲招一僕_元問係何
事僕曰爾弟已歸爾父以其無恙復得之故宰肥犢長子
怒不欲入父出慰令之入長子曰_元我事父有年未嘗違命
然父亦未嘗以山羔賜我俾得同友樂今此爾子狎妓耗
盡父貲歸乃爲之宰肥犢父曰_三子常借我我所有皆爲爾
有若爾弟死而復活失而又獲故我儕宜喜樂

第十六章

王又謂門徒曰某人鉅富有主管或愬其虛耗主業主人
乃呼之曰聞人愬爾如此何也可出會計復我爾不得仍
爲主管時_三主管意謂主人奪我紀綱乃若何鋤無力丐又
恥_四我知所爲矣致紀綱奪後必有人豢我於其家乃凡負
其主債者一一呼來語_六先至者曰爾負我主幾何曰油百
瓶主管曰取券_七取券_八取券_九取券_十取券_{十一}取券_{十二}取券_{十三}取券_{十四}取券_{十五}取券_{十六}取券_{十七}取券_{十八}取券_{十九}取券_{二十}取券_{二十一}取券_{二十二}取券_{二十三}取券_{二十四}取券_{二十五}取券_{二十六}取券_{二十七}取券_{二十八}取券_{二十九}取券_{三十}取券_{三十一}取券_{三十二}取券_{三十三}取券_{三十四}取券_{三十五}取券_{三十六}取券_{三十七}取券_{三十八}取券_{三十九}取券_{四十}取券_{四十一}取券_{四十二}取券_{四十三}取券_{四十四}取券_{四十五}取券_{四十六}取券_{四十七}取券_{四十八}取券_{四十九}取券_{五十}取券_{五十一}取券_{五十二}取券_{五十三}取券_{五十四}取券_{五十五}取券_{五十六}取券_{五十七}取券_{五十八}取券_{五十九}取券_{六十}取券_{六十一}取券_{六十二}取券_{六十三}取券_{六十四}取券_{六十五}取券_{六十六}取券_{六十七}取券_{六十八}取券_{六十九}取券_{七十}取券_{七十一}取券_{七十二}取券_{七十三}取券_{七十四}取券_{七十五}取券_{七十六}取券_{七十七}取券_{七十八}取券_{七十九}取券_{八十}取券_{八十一}取券_{八十二}取券_{八十三}取券_{八十四}取券_{八十五}取券_{八十六}取券_{八十七}取券_{八十八}取券_{八十九}取券_{九十}取券_{九十一}取券_{九十二}取券_{九十三}取券_{九十四}取券_{九十五}取券_{九十六}取券_{九十七}取券_{九十八}取券_{九十九}取券_{一百}取券
斛曰取券_八取券_九取券_十取券_{十一}取券_{十二}取券_{十三}取券_{十四}取券_{十五}取券_{十六}取券_{十七}取券_{十八}取券_{十九}取券_{二十}取券_{二十一}取券_{二十二}取券_{二十三}取券_{二十四}取券_{二十五}取券_{二十六}取券_{二十七}取券_{二十八}取券_{二十九}取券_{三十}取券_{三十一}取券_{三十二}取券_{三十三}取券_{三十四}取券_{三十五}取券_{三十六}取券_{三十七}取券_{三十八}取券_{三十九}取券_{四十}取券_{四十一}取券_{四十二}取券_{四十三}取券_{四十四}取券_{四十五}取券_{四十六}取券_{四十七}取券_{四十八}取券_{四十九}取券_{五十}取券_{五十一}取券_{五十二}取券_{五十三}取券_{五十四}取券_{五十五}取券_{五十六}取券_{五十七}取券_{五十八}取券_{五十九}取券_{六十}取券_{六十一}取券_{六十二}取券_{六十三}取券_{六十四}取券_{六十五}取券_{六十六}取券_{六十七}取券_{六十八}取券_{六十九}取券_{七十}取券_{七十一}取券_{七十二}取券_{七十三}取券_{七十四}取券_{七十五}取券_{七十六}取券_{七十七}取券_{七十八}取券_{七十九}取券_{八十}取券_{八十一}取券_{八十二}取券_{八十三}取券_{八十四}取券_{八十五}取券_{八十六}取券_{八十七}取券_{八十八}取券_{八十九}取券_{九十}取券_{九十一}取券_{九十二}取券_{九十三}取券_{九十四}取券_{九十五}取券_{九十六}取券_{九十七}取券_{九十八}取券_{九十九}取券_{一百}取券
世之子於其世較寵光子尤巧吾語爾以不義財結友爲
爾匱時伊等亦能接爾入永宅於小者忠大者亦忠於小

者不忠大者亦不忠若爾於不義之財不忠誰以真者託
爾若爾於屬人者不忠誰以屬己者予爾一僕不能事二
主或惡此愛彼或重此輕彼爾不能事天主兼事貨財
發糶些乙等好利聞斯言哂之主曰爾人前以義自表而
天主知爾心人前崇貴者天主前實為賤惡法律及先知
至伊望止自是乃傳布天國惟用力者可進天地可廢法
律一畫必不廢凡出妻他娶淫行娶被出者亦淫行有富
人衣紫布帛布日事奢華宴樂亦有貧者名拉匝爾滿身
生瘍臥富者門欲以富人几下遺屑果腹惟犬來舐其膿
迨貧者死天神抱之置阿烏攔阿木懷富者亦死從厚葬

在地獄痛苦際舉目仰見阿烏攔阿木並近懷有拉匝爾
乃呼曰我祖阿烏攔阿木矜恤我遣拉匝爾以指蘸水涼
潤我舌因此火燄中我苦甚阿烏攔阿木曰子當憶生前
享盡諸福拉匝爾受盡諸苦今彼享慰而爾受苦且爾我
間限巨壑欲由此過爾不能由彼度我亦未之有對曰若
是求祖遣拉匝爾往我父家因我有弟兄五使彼預示免
其來此受苦所阿烏攔阿木曰彼有摩伊些乙及諸先知
遵之足矣對曰否我祖莫若有死而復活者就之彼必改
悔犬祖曰不遵摩伊些乙及諸先知縱有死而復活者其
亦不信

第十七章

伊伊穌斯復謂門徒曰、誘惑不能不至、而誘人者實禍、若磨繫其頸投海、猶愈於誘斯幼小者陷罪、爾曹宜自省、若兄弟得罪爾、當諫、悔則恕之、設一日得罪爾、至七、而當日自反、亦至七、曰、我悔、爾宜恕之、宗徒謂主曰、使我信加多、主曰、若爾有信如芥種、卽命此無花果樹自移植於海、亦聽爾命、爾中孰有僕、或耕或牧、自田歸、卽命曰、坐食、豈不曰、備我餐、束帶於我、飲食時事我、然後可自飲食、僕奉命行、豈謝之、我意不然、如此、爾曹盡行所命、亦應自謂曰、無益僕、惟行當行耳、伊伊穌斯往耶繭薩利木途經

薩瑪禰亞及夏利列亞入一村時、遇十癩者、遠立揚聲曰、

伊伊穌斯師、矜憐我等、主視之曰、爾等可往、自示司祭、癩者往、途閒已潔、其一人覺己愈、返大聲讚美天主、伏

伊伊穌斯足下稱謝、此乃薩瑪禰亞人、主曰、潔者非十人乎、其九安在、何未返讚頌天主、僅此異方人來、旋語其人

曰、起歸、爾信愈、爾發禰些乙等問主曰、天國何時開臨、主曰、天國不能顯臨、並無人在此、或在彼、因天國卽在

爾心、又謂門徒曰、時將至、爾欲見人子一日而不得見人、告爾在此、或在彼、毋往、毋逐、蓋如電閃於天、此涯而光於

彼涯、人子於其日發見、亦然、但伊先當備受多苦、並爲此

世見棄如諾^三乙時人子日亦然其人飲食嫁娶至諾乙入
方舟日乃洪水至湮衆又昔羅特時亦然其人飲食貿易
樹藝構造^元然羅特出莎多木日自天雨火雨硫滅衆人子
顯臨日亦如是當日人在屋上其具在內毋下取在田者
亦毋歸應憶羅特妻謀護生命者反滅之滅之者反致其
生吾語爾是夜二人同榻一見取一見舍^三二婦同磨一見
取一見舍^三二人在田一見取一見舍衆曰主何處有此主
曰屍所在鵬鷹集

第十八章

主又設喻言人宜恆祈禱毋怠曰邑有刑官不畏天主不

作世人邑亦有贅屨入見曰有仇我者請伸我冤官久不
許後自思曰我雖不畏天主不作世人但因贅數話故伸
其冤免恆至晤我主曰聽不義刑官所言天主於所選畫
夜籲禱者雖應或遲豈不終伸其冤吾語爾冤伸至速然
人子再至豈必見信德於世又有數人自恃爲義藐視人
主因設斯喻曰二人登堂祈禱一係發糲些乙一係稅吏
發糲些乙立而默禱曰謝爾天主使我不似他人殘酷不
義淫惡或不似此稅吏我七日守齋二所得十輸一云稅
吏遠立舉目仰天亦不敢惟拊膺曰天主矜憐我罪人云
吾語爾得赦罪歸者此也非彼因自高者必降爲卑自卑

者將升為高五嘗有人抱嬰孩求主撫之宗徒見而阻之主呼之來曰容此兒就我毋禁蓋天國屬如是人誠告爾七凡聽受天國不似嬰孩不得入有紳宦問曰至善師我當何為以得常生九主曰胡以至善稱我至善惟天主十夫諸誠爾所知毋行淫毋殺人毋偷盜毋妄證孝敬爾父母對曰此諸誠我自幼盡守三主聞其言謂之曰爾猶闕一悉售所有濟貧必有財於天且來從我其人聞之憂甚巨富故主見其甚憂曰有財者入天國誠難五駝穿鍼孔較富人入天國尚易六聞者曰然則誰得救七主曰人不能者天主能之八撒特爾曰我儕捨一切從爾九主曰誠告爾人為天國離屋

宇父母弟兄姊妹妻子一而今世不獲倍蓰來世不得永生者未之有三主召十二徒離眾來前謂之曰我儕今向耶彌薩利木二先知所載指人子者必皆成三其將見賣於異邦人侮玩凌辱唾詈鞭扑殺之四而第三日復活宗徒無所達以斯語為彼隱密故不知所謂五近耶彌鴻時有瞽者坐道旁乞聞眾過問此何事告之曰那作彌伊伊六耶穌過瞽者呼曰達微德裔伊伊七耶穌憐憫我前行者禁之使默彼益呼曰達微德裔憐憫我八主遂止命導之來及至主問曰爾於我何求對曰主使我得見九主曰可爾信愈爾十遂得見從伊伊十一耶穌行讚美天主眾見之亦讚美天主十二

第十九章

於是主入耶彌鴻經行時，有名匝克黑爲稅吏，長而富，欲見伊伊穌斯爲何如人，因身短人衆，不得見，遂趨前攀升無花果樹，以便見主，因其必過此，迨主至，仰視曰：匝克黑速下，今我宜至爾家，乃急下，喜迎之，衆見此，不悅曰：彼往罪人家，匝克黑進前，謂主曰：主，我以所有之半濟貧，若會誣詐人，償四倍，主曰：今救贖到此家，因其亦係

阿烏攔阿木裔，蓋人子至，爲尋且救已失者，衆聞此言，又見主已近耶彌薩利木，意天國將卽開顯，是以主設喻曰：有貴者欲往遠方，爲受封國而歸，臨行時，召十僕，共予金

十枚，謂之曰：貿易以待我歸，其國民憾之，陰遣使於其後，愬之曰：我儕不欲斯人君，我迨貴者受封返，遂命呼予金之僕，欲知孰獲利多寡，其首至者曰：主予金一枚，已獲十枚，曰：美哉善僕，緣爾小者旣忠，可宰十邑，其次至者曰：主予金一枚，已獲五枚，曰：爾亦可宰五邑，又其次至者曰：主予金一枚，在此巾裏藏之，我實畏爾，因爾爲人甚嚴，未存而取，未播而獲，其主曰：惡僕，卽以爾言審判爾，爾知我嚴殆未存而取，未播而獲，則盍以我金置肆，爲我來時，可并利取之，遂命左右曰：取其金一枚，予有十枚者，左右曰：主彼已十枚，曰：誠語爾，有者將予，無者並其所有亦奪之，若

我敵係不欲我君之者，曳來誅我前主，言竟前行向

耶爾薩利木，迨至微發，儲亞及微發尼亞近青果山，遣二

徒曰：爾往前村入，必遇小驢，繫從未經人乘者，解而牽來。

儻有人問解驢何為，可應曰：主需奉遣者往，果如所言，解

驢時，其主問曰：解之何為，應曰：主需遂牽就伊伊蘇斯，置

衣驢上，扶主乘之，行際以衣鋪道，至青果山，已下行，眾門

徒感念，得見所有奇蹟，喜高聲讚美天主，曰：因主名來之

王實為讚揚者，在天安和在上光榮，維時眾中有

發糲些乙數人，謂主曰：師，其止爾徒，主曰：誠語爾，若輩緘

默，石且聲呼，既近城，主甫見，哭之曰：城乎，今猶為爾日，儻

於是時，知關爾平安事，尚幸然，此隱於爾日，蓋日將至，敵

必築壘環攻四面，困爾，盡毀爾至基，夷爾赤子於爾內，且

不遺一石於石上，因爾不知眷顧，日迨主入堂，逐貿易者

曰：經云，我室為祈禱室，爾以為盜窟，主每日在堂教誨，司

祭首學士族長等，欲殺之，惟無機可乘，因眾傾聽，不少離

第二十章

一日，主在堂訓民，傳福音時，司祭首族長學士等就之，問

曰：請示爾以何權行是，賜爾斯權者誰，主曰：我亦有一言

問爾，請告伊望，授洗由天，抑由人，伊等竊議曰：若云由天

必曰曷不信之，若云由人，民必石擊我，因皆信伊望為先

知遂對曰不知其由主曰如是我亦不告爾以何權行是
又設喻語衆曰有種葡萄園者租於園丁而往久之及時遣
僕就園丁令輸果園丁扑之使僕空返再遣僕復扑且辱
之仍致徒返更遣第三人竟傷而逐之時園主曰我將奈
何莫若遣我愛子或見而愧乃園丁望見其子相議曰此
乃嗣業子可往殺之業必歸我遂曳園外而殺彼園主將
何以處此園丁必至殲滅此園丁園付他人伊等聞之曰
願天主免之主乃目之曰經載云工師棄之石成爲隅首
何歟凡墮此石上必糜碎若被此石墮覆者必壓壞時司
祭首學士等洞徹主設喻指已遂欲執之又畏民乃窺伺

之遣偵者僞爲義人欲以言羅之解於監司及總領按治
偵者問曰師我知爾所言所誨皆正並不以貌取人乃誠
實傳天主教者我儕納稅曉薩爾宜否主知其詐謂曰何
試我取金錢一予我觀是像與號爲誰對曰曉薩爾主曰
然則屬曉薩爾者宜納曉薩爾屬天主者宜獻天主偵者
當衆末由以言羅之且奇其應對皆默然有薩督曉乙人
素不信復活乃就主問曰師摩伊些乙誠我云若兄有妻
無子死弟宜娶其妻生子以嗣有兄弟七長兄娶妻無子
死其次娶之亦無子死其三又娶之至其七皆無子而死
後婦亦死至復活時此婦爲誰妻蓋娶之者七人主曰此

世之子有嫁有娶若幸得來世及復活則不嫁不娶緣死亦弗能乃誠如天神且係復活子是爲天主子至論死者復活摩伊些乙棘中篇亦詳之其稱天主爲阿烏攔阿木主伊薩阿克主亞适烏主是天主非死者主乃生者主蓋主前無不獲生者有數學士曰師之言然後無敢問者主乃謂衆曰人何言合攔斯托斯爲達微德裔然聖咏篇中達微德自言曰天主謂我主云坐我右迨我將爾敵置爲爾足登夫達微德既稱合攔斯托斯爲主則合攔斯托斯何又爲達微德裔衆民傾聽時主語宗徒曰謹防學士等好衣長服遊喜街市問安會堂高位席閒上座且并吞釐

貲佯爲長祈狀因此受審必尤重

第二十一章

旋舉目見諸富人各輸貢於堂匱又見一貧嫠輸半釐錢二主曰誠告爾此貧嫠所輸較衆尤多蓋衆以羨餘輸天主此嫠不足盡輸所有又因有譽堂係美石珍貢修飾者主曰將有日爾此處見者必盡毀至不遺一石於石上衆問曰師何時有此事將應時有何兆主曰慎毋被人惑因有多人言我名來曰吾合攔斯托斯時且近爾毋從人又如聞戰鬪亂事毋懼之此等事必先有然此非卽終期又曰民將攻民國亦攻國隨在地大震及饑疫天垂大異可

畏象然此事先人將執爾並窘逐爾解爾於會堂下爾於
囹圄爲我名曳爾於君侯前是時爾宜爲我證堅存於心
卽毋慮何以訴蓋我將賜爾口才智慧使諸攻爾者不能
辯駁敵對爾且將爲父母弟兄親戚朋友訟解並殺爾中
數人爾等因我名被衆憾然爾一髮不失爾當以堅忍使
靈得救迨見軍環攻耶龔薩利木則知其空曠無日是時
在伊屋疊亞者當避於山在京者宜去在關外者毋入蓋
是日爲譴責日特應經所載斯時妊婦乳婦尤有禍因此
時必有大災於地盛怒加斯民有死於刀刃有被擄於諸
國耶龔薩利木直至異邦人期滿爲伊等蹂踐日月星辰

必有異象在地諸國困苦顛連海波澎湃人人俟苦降世
危懼至死因天之能力亦皆震動時將見人子秉鉅權顯
盛榮乘雲來甫有此事爾可興起翹首以爾之贖近又譬
曰試觀無花果與諸樹至已萌則知夏近爾歷見此事已
成則知天國邇誠告爾此代未逝斯事皆成天地可廢我
言必不廢惟已當謹慎毋饜飫沉湎世冗累心恐其日突
臨爾因其日如網羅猝收大地人故時宜儆醒且祈冀得
避將來災而立人子前主每晝在堂教誨暮出至青果山
宿庶民蚤起卽至堂就主聽訓

第二十二章

除酵禮期名葩斯哈將近司祭首學士等尋隙殺

伊伊蘇斯因畏民薩他那已入伊屋達心係稱

伊斯克喇沃特乃十二徒之一遂詣司祭首族長處計賣

伊伊蘇斯彼聞之喜許以金伊屋達諾乃尋機乘眾不在

執付之除酵禮即當宰葩斯哈羔日既至主遣撒特爾

伊望曰爾往備葩斯哈我儕食之伊等曰命何處備主曰

迨入城必遇挈水瓶者隨之入室謂其家主曰師問我將

同吾徒食葩斯哈客舍安在彼將以陳設大樓示爾可即

在彼備二徒往果遇如所言遂備葩斯哈迨時至主偕十

二徒席卧謂伊等曰受害先我甚願偕爾食此葩斯哈因

確語爾此葩斯哈未完全於天國我不復食之遂取爵讚

揚曰將此爾曹分之吾語爾迨天國至我不復飲此蒲萄

汁又取酵餅讚揚摩子之曰此乃我體代爾捐者爾宜效

此行以記我宴後取爵曰此爵乃新遺詔用我血立代爾

所流者然賣我者手現與我同席人子將依預定歸惟賣

人子者其有禍眾互詢誰將行此又門徒中有爭長事主

謂之曰帝王主其民及彼秉權者人以恩主稱之惟爾曹

不可爾中為大者當若小為首者當若役蓋為長者誰席

卧者抑役事者非席卧者乎然我在爾中如役事者爾曹

惟恆偕我患難中然我以國遺賜爾如我父遺賜我俾爾

在我國與我同席飲食並列座。審伊斯擲伊利十二派。主
復曰。西孟西孟薩他那求播爾曹若麥。但我爲爾祈使爾
信不虧。爾將改悔後。可堅定爾弟兄。擲特爾曰。主我備與
爾同獄同死。主曰。擲特爾吾切語爾。今夜鷄未鳴先。爾將
三言不識我。又謂宗徒曰。我嘗遣爾令毋囊毋袋。毋履時
爾有缺否。對曰。烏有。主曰。今則有囊者取。有袋者亦然。無
刀者。可以衣易。我先語爾。聖經云。人視其爲罪犯中者。其
言必應於我。因經指我言者。將終宗徒曰。主現有二刀於
此。主曰。足矣。乃出。依常往青果山。宗徒從之。迨至。主命曰。
宜祈禱免陷誘。遂離之。約投石遠。曲膝祈禱曰。吾父若爾

肯此爵過我。然莫從我。惟爾旨是成。天神自天見。堅定之。
伊伊穌斯悚勉哀痛。祈禱愈切。汗如滴血落地。禱畢起。就
宗徒見其憂而假寐。謂之曰。何寢起。祈禱免入誘感言未
竟。衆驟至。十二徒之一名伊屋達。行於前。乃就主以接吻。
蓋其先會約曰。我接吻者是。主謂之曰。伊屋達。爾以接吻
賣人子乎。左右見事始覺。請曰。主許刀擊之否。徒中一人
擊司祭首僕。削落右耳。主曰。止。遂捫其耳。醫之。主謂來執
之司祭首。及司堂者。並族長等曰。爾來執刃與梃。若捕寇
然。我日偕爾在堂。爾不執我。今乃爾曹時。及冥晦勢。衆執
伊伊穌斯。曳至司祭首家。擲特爾遠從。迨衆於院中。設火

同坐撒特爾亦在有婢見撒特爾坐向火注視之曰此亦
曾偕伊伊蘇斯者撒特爾不承謂之曰我不識伊有頃又
一人見之曰爾亦其黨撒特爾謂之曰非也少時復一人
力言曰此人實偕之以其爲夏利列亞人撒特爾謂之曰
爾所言我不識言未竟鷄忽鳴時主顧撒特爾撒特爾忽
憶主前言鷄鳴先將三言不識我之語遂出痛哭執
伊伊蘇斯者戲扑之掩其面批其頰問曰試言擊爾者誰
更以多端譏誚主詰朝族長司祭首學士等皆集曳主至
公會訊曰爾誠合彌斯托斯否告我主曰我若告爾必不
信若詰爾必不應又不我釋此後人子將坐天主威權右

僉曰然則爾係天主子主曰爾主是吾衆謂曰何用別證
我等皆親耳聽其親口言

第二十三章

衆乃湧起曳伊伊蘇斯赴批拉特前訟之曰我察此人惑
民禁納稅曉薩爾自稱合彌斯托斯國王批拉特問曰爾
果伊屋疊亞國王主曰爾言之批拉特謂司祭首及衆民
曰我察此人無罪衆堅呼曰彼惑民自夏利列亞起傳教
於伊屋疊亞殆徧批拉特始聞夏利列亞之言遂問曰此
夏利列亞人乎既知其屬伊彌德轄境卽遣至伊彌德時
伊彌德亦在耶彌薩利木見伊伊蘇斯而甚喜因久欲見

之蓋多聞人論主且冀見異蹟故多端問之主皆不答司
祭首學士等立而訟之甚力伊三彌德及衛士藐玩

伊伊三蘇斯衣以光潔服復遣至批拉特三批拉特從此遂與

伊三彌德相友蓋素乃相仇批拉特三召司祭首族長及衆民

等謂之曰爾曹以此人解我言其惑民我卽依爾訟當前

審之未見其有爾所訟罪且伊三彌德亦然因我會遣伊見

伊三彌德彼亦以伊伊蘇斯所行無一當死故我將答釋之

蓋值葩斯哈禮期總領向例必釋一囚衆齊呼曰刑此釋

瓦九攔瓦夫瓦攔瓦係會城中作亂殺人下獄者批拉特欲

釋伊伊蘇斯乃復語衆衆呼曰釘之釘之批拉特三語之

曰彼行何惡我未見其有死罪故將答釋之衆厲聲求釘

刑架益堅庶民與司祭首等聲勝矣於是批拉特擬准所

求卽釋彼衆所欲釋作亂殺人下獄者而以伊伊蘇斯付

民聽其得之甘心曳主時適饒三彌涅亞人名西孟由田來

衆執之置刑架於其肩使從伊伊蘇斯行隨行者甚衆且

有多婦哭而哀之主三顧之曰耶三彌薩利木女毋爲我哭當

爲己及爾子哭日將至人必曰荒胎婦未產胎未哺乳誠

福是日人將對山曰崩我對陵曰覆我蓋木青挫折尙如

此木枯將若何偕主又曳二犯亦爲受刑至一地名額三顧

在彼釘伊伊蘇斯於刑架並二犯一在其右一在其左主

曰、吾父赦之乎、因伊等不知所爲、時鬪分主衣、民立觀、掌
司亦立衆中、相譏之、曰、彼曾救他人、若果合彌斯托斯、天
主選者、今可自救、兵卒亦戲之、就前、予醢、曰、爾若
伊屋疊亞國王、可自救、其上懸橫額、兼用格彌齊亞彌瑪
曰、爾若合彌斯托斯、可救己、兼救我儕、其二屬其一、謂之
爾、不畏天主、不顧己、亦同刑、夫我儕固宜、因我所受、當我
行、而此人所爲、無不善、乃謂伊伊耶穌、曰、主、迨歸爾國、乞
憐念我、主曰、誠告爾、卽今、爾必同我在天堂、天約第六時、
徧地作幽暗、至第九時、日晦冥、堂幔中裂爲二、伊伊耶穌

大呼曰、吾父、我靈託付爾、掌握中、言畢、氣絕、百夫長見此
讚榮、天主云、是誠義人、聚觀之衆、歷見其事、拊膺返、主素
識之士、及自夏利列亞相隨之婦、亦皆遠立觀之、時有人
名伊沃西福、職樞密、爲人誠且義、不黨伊衆、謀爲屬
伊屋疊亞之阿彌瑪斐亞人、素慕天國臨者、入見批拉、特
求伊伊耶穌屍、請下、裹以桌布、置石、鑿未經人葬之墓、是
日、爲備瞻禮、儼然卽耶穌博他、自夏利列亞隨主同來、婦女
從伊沃西福、觀其墓、及如何葬其體、迨歸、備芳馨品、及香
膏、當耶穌博他、日、遵戒止息、

第二十四章

瞻禮第一日，味爽彼婦又偕數婦至墓，攜所備芳馨品，見石離墓門，入不見主體，躊躇間，忽見二人立前，衣服光燦，婦心驚目視，下二人謂之曰：何於死中求活人？彼不在此，已復活，當憶彼在夏利列亞時，曾語爾曰：人子必付罪人手，釘於刑架，而第三日復活，婦即憶前言，由墓歸，告十一徒及同人，告者有瑪欄亞、號瑪格、達利那及伊沃昂那並亞，亞適烏母瑪欄亞，又有他婦偕宗徒以婦傳為目眩，未信，乃撒特爾即起趨墓，俯惟見桌布，驚異歸，是日二門徒往一鄉，名耶瑪屋斯，去耶爾薩利木約六十里，二人互論近事，詰辯間，伊伊蘇斯傍行，二徒目如障，竟未識主，曰：爾行

互論何事，有憂色如是，有一名克列沃葩曰：在

耶爾薩利木，獨爾不知，邇日都城所成事，主曰：何事？對曰：

那匝彌特人伊伊蘇斯乃先知，在天主及丞民前，言行有

優力者，我司祭首族長等解而擬死，釘於刑架，噫！我儕乃

素望此人，即將救伊蘇斯，攔伊利民者，而此事成，今已三日，

我衆中有數婦，深使我奇異，因彼黎明往墓，未得見其體，

並言已見天神顯見，謂伊伊蘇斯係生活，又有數人趨墓，

果遇如婦言，惟不見伊，主曰：心無知，及鈍於信，先知預言

者，合爾斯托斯受害而獲榮，不宜如是耶，遂由摩伊些乙

起，歷諸先知經載，指己事，悉詳之言，際近所往鄉

伊伊穌斯若欲遠行狀三九二人請止曰日暮請同宿遂入止
席卧時主取餠餅降福擘予之時三二人目倏瞭辨其為主
而主忽不見遂相告曰途與我言及解經時我心豈未嘗
熱三即起歸耶爾薩利木見十一徒及同人共聚僉言主果
復活已見予西孟三二人亦述途所遇及以擘餅識主諸蹟
言時主忽立其中曰爾衆安和門徒迷惘而駭疑所見爲
神主曰爾何迷惘此疑意入爾心何爲視我手足即我試
捫且詳視神無骨肉爾視我則有主四遂示手足衆徒既仍
未信而奇異乃深喜故主曰於此爾有食物乎遂獻炙魚
一片蜜一方主於衆前取食曰我素偕爾曾言乃

摩伊些乙法律及先知書並聖咏載指我當應者皆此遂四五
啟其聰令悟諸經曰聖經如此載四合爾斯托斯當如此受
害而第三日復活即因其名傳改悔赦罪道自
耶爾薩利木始至萬國爾衆且爲此事證我將以父許者四九
賜爾迨自上賜爾神力時宜居耶爾薩利木既而率衆出五
城至微發尼亞舉手向衆降福當降福時離衆漸升天宗
徒拜之喜甚歸耶爾薩利木常在堂讚美稱頌天主阿民五三